

Office of the Bishop

August 1, 2009

My Dear Brother Clergy, Brothers and Sisters in Consecrated Life, and Lay Faithful,

Parents and guardians have a tremendous responsibility to nurture character and foster solid values in their children. The Church is committed to assist in this effort to form children who are well-formed in respecting their own sacred dignity, as well as the sacred dignity of each person they meet. Indeed, it is necessary that adults, too, be reminded of the need to respect the sacred dignity of every person, particularly of those that are vulnerable and need protection. As a Church, we must model that respect, and we must do all we can to protect all of God's children. Children and young people need to be formed to understand the importance of appropriate boundaries in their lives and in their relationships with other people.

I ask every parent to be consciously aware of the need for boundaries. By God's design, you are the primary teachers of your children. An emerging area in need of healthy boundaries for all ages is the internet and various social networking technologies. We are experiencing an explosion of ways for people of all ages to be 'connected': Facebook, tweeting, have joined with texting, IM-ing, web surfing, cell phones, and emailing. Sadly these same things can be misused by people of all ages to take advantage and even to do grave harm to others. Parents and guardians need to be aware of what their children are doing on-line and on the cell phone.

The Diocese of Tyler requires all Church personnel to observe appropriate boundaries in use of these technologies, in accord with the Code of Ethics that each has signed. I ask the people of the diocese to be attentive and to report any suspected misuse of these technologies by any priest, deacon, religious, or lay person employed by the Church or who volunteers for the Church. Such report can be made to the Promoter of Justice, 903 266-2159. I also want to remind everyone that anytime a crime is committed it should be reported directly to the police.

Too often I have seen the pain created in people's lives when these boundaries are not respected. This abuse is generally not the result of a random attack, but rather follows a systematic grooming cycle, where natural and social boundaries are crossed, one by one. Sexual abuse is more about power and control than it is about sex. The effect of abuse of one person causes pain to the victim, their family, their true friends, and even their community. Observing boundaries and stopping these grooming behaviors are keys to creating a safer environment.

The 2009-2010 Safe Environment Program will include: September Safe Environment Week (September 26-Oct 3, 2009), which will focus on the prayer as part of the response to the evil of abuse; January Safe Environment Week (January 16-22, 2010) which will focus on behavior of adults, specifically church personnel, and preventing grooming. The Diocese will be providing parents/guardians with a booklet on helping to prevent child abuse which will be distributed as part of the January Safe Environment week. Again this year, I am encouraging all parishes to be actively involved in the local observance of April as Child Abuse Awareness Month.

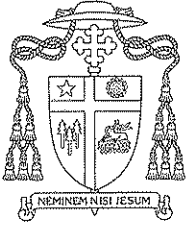
I require of every Catholic parish/mission/institution of the Diocese of Tyler to actively promote participation in the Safe Environment Program for all programs that serve minors or vulnerable adults. I ask every parent/guardian to prayerfully respond to the opportunities provided to help form their children in a safe and holy manner.

I thank you for your efforts to create a safer environment in East Texas. May God use these efforts in building His Kingdom.

Sincerely yours in Christ Jesus,

Most Reverend Alvaro Corrada, S.J.  
Bishop of Tyler

Most Reverend Alvaro Corrada, S.J., Bishop of Tyler



Office of the Bishop

1 de agosto de 2009

Mis Queridos Hermanos Sacerdotes, Hermanos y Hermanas en la Vida Consagrada y todos los fieles,

Los padres y tutores tienen una responsabilidad muy grande de cultivar el carácter y fomentar valores sólidos en sus hijos. La Iglesia se ha comprometido para ayudar en este esfuerzo para preparar niños que estén bien formados y respeten tanto su propia dignidad sagrada, como la santidad de las personas que los rodean. De hecho, es necesario que los adultos respeten también la dignidad sagrada de las personas que los rodean, particularmente de aquellos que son vulnerables y necesitan protección. Como Iglesia, debemos ser modelo de ese respeto, y debemos hacer todo lo posible para proteger a todos los hijos de Dios. Los niños y los jóvenes necesitan estar preparados para entender la importancia de los límites apropiados en sus vidas en su relación con los demás.

Le pido a cada padre de familia que esté conscientemente alerta de la necesidad de poner límites. Por la voluntad de Dios, ustedes son los primeros maestros de sus hijos. Existe un área nueva que necesita límites saludables para todas las edades, es el internet y las diferentes tecnologías de la red de comunicaciones. Estamos experimentando una explosión de maneras para que la gente esté 'conectada': Facebook y tweeting se han unido a la mensajería, IM, páginas de internet, teléfonos celulares y correos electrónicos. Lamentablemente las personas de todas las edades pueden darle mal uso a éstas cosas y tomar ventaja o incluso causar un daño muy grave a otros. Los padres de familia y tutores necesitan estar alerta de lo que sus hijos hacen cuando se conectan al internet o cuando usan un teléfono celular.

La Diócesis de Tyler requiere que todo el personal de la Iglesia mantenga límites apropiados cuando se usan éstos medios de acuerdo con el Código de Etica que cada uno ha firmado. Le pido a la gente de la diócesis que estén atentos y reporten cualquier uso inapropiado de éstas tecnologías por cualquier sacerdote, diácono, religioso o persona seglar empleada por la Iglesia o que ayuda como voluntario a la Iglesia. Este reporte debe hacerse al Promotor de Justicia, al 903-266-2159. También quiero recordarles que cada vez que se comete un crimen, éste debe reportarse directamente a la policía.

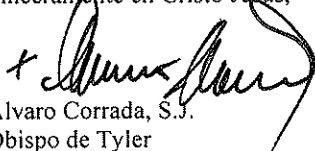
A menudo veo el dolor en la vida de las personas cuando estos límites no se respetan. Este abuso generalmente no es el resultado de un caso al azar, sino que sigue un ciclo sistemático de preparación de la víctima, donde los límites naturales y sociales se traspasan uno a uno. El abuso sexual es más sobre el poder y control que sobre sexo. El efecto del abuso de una persona causa dolor a la víctima, a su familia, a sus verdaderos amigos e incluso a su comunidad. La clave para crear un ambiente seguro es tomar en cuenta estos límites y parar las conductas que preparan a las víctimas para abuso.

El Programa de Ambiente Seguro 2009-2010 incluye: La Semana de Ambiente Seguro en Septiembre (del 26 de septiembre al 3 de octubre de 2009), la cual se enfocará en la oración como parte de la respuesta al mal del abuso; la Semana del Ambiente Seguro en Enero (del 16 al 22 de enero de 2010) la cual se concentrará en la conducta de los adultos, específicamente el personal de la Iglesia, y la prevención de la conducta que prepara a las víctimas para el abuso. La diócesis proveerá a los padres/tutores un folleto con información para ayudar a prevenir el abuso a los niños el cual se distribuirá como parte de la Semana de Ambiente Seguro de Enero. Nuevamente este año, exhorto a las parroquias a que se involucren activamente en la observancia de Abril como el Mes de Conciencia de Abuso Infantil.

Le pido a cada parroquia, misión e institución católica en la Diócesis de Tyler que promueva activamente la participación en el Programa de Ambiente Seguro para todos los programas que sirven a menores o adultos vulnerables. Le pido a cada padre/tutor que responda a las oportunidades para ayudarles a formar a sus hijos de manera segura y santa.

Les agradezco sus esfuerzos para crear un ambiente más seguro en el este de Texas. Que Dios utilice nuestros esfuerzos para construir Su Reino.

Sinceramente en Cristo Jesús,

  
Alvaro Corrada, S.J.  
Obispo de Tyler

Most Reverend Alvaro Corrada, S.J., Bishop of Tyler